



**Ubytovacie a rekreačné zariadenia na
území Tatranského národného parku
podľa rozdeľovníka**

Váš list číslo/zo dňa
-/-

Naše číslo
TANAP/956/2017

Vybavuje/linka
Ing. Peiger
044/552 45 57

Svit
08.12.2017

Vec

Výzva pre klientov ubytovacích zariadení na území Tatranského národného parku a v jeho ochrannom pásme ohľadom nepoužívania zábavnej pyrotechniky v čase vianočných a novoročných sviatkov

Správa Tatranského národného parku vyzýva ctených klientov ubytovacích zariadení na území Tatranského národného parku a v jeho ochrannom pásme, aby v súvislosti s oslavou vianočných a novoročných sviatkov nepoužívali zábavnú pyrotechniku. Používanie zábavnej pyrotechniky a zariadení spôsobujúcich svetelné a zvukové efekty je na územiach našich národných parkov zakázané zákonom a jeho nedodržanie je postihované finančnými pokutami.

Odôvodnenie z hľadiska záujmov ochrany prírody:

Vysokohorské prostredie Tatranského národného parku so svojimi údoliami a skalnými stenami poskytuje výborné podmienky na šírenie akustických vln. Výbuchy a záblesky spôsobené zábavnou pyrotechnikou sú tak schopné prenikať na veľké vzdialenosti, pričom intenzita hluku so vzrastajúcou vzdialenosťou od jeho zdroja klesá len veľmi pomaly.

U zákonom chráneného živočícha, ako je kamzík vrchovský tatranský (*Rupicapra rupicapra tatrica*), môže nadmerný hluk v podobe výbuchov, umocnený efektom odrazov od skalných útvarov, spôsobiť stres s následkom nekontrolovaného správania sa. Dôsledkom takéhoto stresového správania je často útek čriedy kamzíkov do lavínových terénov, kde v prípade odtrhnutia lavíny hrozí riziko úhynu celej čriedy. Stres u divo žijúcich zvierat a vtákov vyvoláva nadmernú fyzickú aktivitu a s ňou spojené nadmerné spaľovanie tukových zásob, čo v ťažkých zimných podmienkach výrazne zvyšuje riziko úhynu v dôsledku zimy a vyčerpania.

Správa Tatranského národného parku preto verí, že si všetci spoločne vychutnáme príjemné a zábavnou pyrotechnikou nerušené vianočné a novoročné sviatky v náručí krásnej prírody Tatranského národného parku a dodržiavaním ustanovení zákona tak spoločne prispejeme k ochrane jeho fauny.

S pozdravom

Štátna ochrana prírody
Slovenskej republiky
Správa Tatranského
národného parku
Ing. Pavol Maiko SVIT
riaditeľ



Ubytovacie zariadenia na území
Tatranského národného parku

Your letter No/Date:
- / -

Our ref.:
TANAP/956/2017

In charge of:
Ing. Peiger

Svit
8th December 2017

Notice: To all clients staying in hotels, boarding houses and other accommodation facilities in the territory of the Tatra Mountains National Park and its buffer-zone during their Christmas holiday – do not use fireworks and other entertainment equipment with light and acoustic effects

Dear visitors of the Tatra Mountains National Park,
The staff of the Tatra Mountains National Park Administration (TANAP) would like to ask you not to use any fireworks and other entertainment equipment with light and acoustic effects during upcoming Christmas time, New Year's Eve Celebration and during other occasions all year round. Using of these effects in the territory of all Slovak national parks including their buffer-zones is forbidden by the Law on Nature Protection of Slovakia and trespassers can be prosecuted.

The reason of this restriction:

The steep walls and deep valleys of the Tatra Mountains create ideal conditions for light and sound to intensify their effects. Then the sound of explosion and flashing light can get to the faraway parts of the national park and it is typical for this sensitive environment that the intensity of these effects drops very slowly. The final result is a devastating influence on the wild animals of the national park.

The Tatra Mountains chamois (*Rupicapra rupicapra tatrica*) belongs to the most endangered animals in our country because it is the glacial relict and the Tatra Mountains endemic species (it lives only here and nowhere else) and this alpine territory is its home. The chamois is terribly stressed by these effects which can cause its unpredictable behaviour. In the end it can result into the uncontrolled escape of the chamois herds towards the avalanche terrain where they can be killed by the falling avalanche. Stress caused by the light and acoustic effects always gives rise to useless and exhaustive physical activities of wild animals and birds leading to the reduction of their fat reserves which are necessary for them to survive the severe Tatra Mountains winter. And consequently it can cause their death because of their absolute exhaustion.

The Tatra Mountains National Park Administration Staff believe you will spend your Christmas time and celebrate your New Year's Eve in the beautiful Tatra Mountains without any fireworks and other entertainment equipment with light and acoustic effects. We believe you will help us to protect the natural beauties of the national park by your adherence to the Visiting Rules of the Tatra Mountains National Park and the Law on Nature Protection of Slovakia.

Yours faithfully,

Štátna ochrana prírody
Slovenskej republiky
Správa Tatranského
národného parku
Ing. Pavol Majko
059 21 5111

the Tatra Mountains NP Administration



**Ubytovacie zariadenia na území
Tatranského národného parku**

номер вашего листа / дата
- / -

Наш номер
TANAP/956/2017

обработываются
Ing. Peiger

Свит
08.12.2017

**Обращение к гостям Татранского национального парка в связи с празднованием
Нового года и Рождества.**

Управление Татранского национального парка обращается к вам с просьбой не использовать пиротехнику во время празднования Нового года и Рождества. Использование пиротехники со световыми и звуковыми эффектами на территории национальных парков запрещено законом и карается финансовыми санкциями.

Обоснования:

Горные массивы и долины создают все условия для быстрого распространения акустических волн. Таким образом, звуки взрывов и вспышки, вызванные фейерверками, способны проникать на большие расстояния. При этом, интенсивность шума с увеличением расстояния уменьшается очень медленно.

Чрезмерный шум, усугубляемый отражением звуковых волн от скальных массивов, может вызвать изменения в поведении охраняемых животных. Например, серны татранские, охваченные паникой, часто поднимаются на места с лавиновой опасностью. В случае срыва лавины может погибнуть всё стадо. Стресс у диких животных и птиц вызывает чрезмерную физическую активность, что ведёт к сжиганию жировых запасов, а это, в свою очередь, увеличивает риск смерти от холода и усталости в суровых зимних условиях.

Уважаемые гости, мы надеемся, что вы возьмёте во внимание выше изложенные факты и постараетесь провести новогодние праздники без лишнего шума.

Спасибо за ваше внимание.

Štátna ochrana prírody
Slovenskej republiky
Správa Tatranského
národného parku
059 21 SVIT
Павел Майко
директор ТНП